

## 视听表演北京条约

### 大会

第二届会议（第 2 次例会）  
2021 年 10 月 4 日至 8 日，日内瓦

#### 报告草案

秘书处编拟

1. 本大会涉及统一编排议程（文件 A/62/1）的下列项目：第 1、2、3、4、5、6、10(ii)、11、12、29、32 和 33 项。
2. 除第 29 项外，关于上述各项的报告均载于总报告草案（文件 A/62/13 Prov.）。
3. 关于第 29 项的报告载于本文件。
4. 玛丽亚·加芙列拉·坎波韦德女士（厄瓜多尔）当选大会主席。

统一编排议程第 29 项

视听表演北京条约（北京条约）

5. 讨论依据文件 BTAP/A/2/1 Rev. 进行。

6. 主席感谢所有成员选举她为北京条约大会主席，并欢迎自 2020 年 9 月大会上届会议以来新加入条约的缔约方。新的成员国是亚美尼亚、科摩罗、哥斯达黎加、厄瓜多尔、基里巴斯、列支敦士登、菲律宾、圣多美和普林西比以及多哥。缔约方总数为 43 个。

7. 秘书处强调了文件 BTAP/A/2/1 Rev. 中概述的一些重要方面。对《视听表演北京条约》（《北京条约》）的加入继续增加，该条约目前有 43 个缔约方，包括 2020 年 9 月以来的 9 个新成员国。自上次向产权组织大会提交报告以来，秘书处组织或参与了 10 次关于该条约的虚拟会议，使成员国能够在流行病的情况下进行讨论。

8. 巴拿马代表团报告说，该国政府已承诺加强该国的知识产权制度，自 2019 年 8 月以来，文化部一直在努力完成其使命，其中一个方面是促进和保护文化权利，包括版权。在其具体目标中，该部已着手批准《北京条约》。代表团告诉成员们，2021 年 10 月 5 日星期二，巴拿马国民大会批准了批准《北京条约》。预计该条约将由总统批准，并在随后几天内交存到产权组织。代表团指出，批准该条约清楚地证明了巴拿马对保护文化和承认知识产权的重视。对于演员和其他视听表演者来说，该条约是一个不仅可以加强法律框架，而且可以维护《世界人权公约》第 27 条第 2 款的文书。代表团认为，该条约的实施将促进对视听部门的更多投资，并将保护民间文学艺术。鉴于 2019 冠状病毒病对艺术和文化部门造成的不利经济影响，它也是改善参与视听产品的演员和其他表演者生计的重要工具。

9. 哥伦比亚代表团指出，它有批准《北京条约》的坚定意图。2021 年，哥伦比亚政府向国会提交了《北京条约》，并将很快得到批准。在国内，有一个实体正在帮助实施《北京条约》，并且有一部 2003 年的法律承认视听表演者及其权利。其目的是确保视听表演者获得公平的报酬。鉴于哥伦比亚的情况，代表团希望能够尽快交存批准书。

10. 大韩民国代表团对截至 2021 年 9 月已有 43 个成员国批准或加入《北京条约》表示高兴。认识到在国际层面保护视听表演者权利的重要性，大韩民国于 2020 年 4 月加入了《北京条约》，该条约于 2020 年 7 月对该国生效。作为该条约的缔约国，代表团表示，它将继续努力有效执行《北京条约》。此外，代表团承诺，将进一步促进与其他成员国的合作，将与它们密切合作，有效地执行该条约。

11. 中国代表团提醒大会，《北京条约》已于一年半前生效，在产权组织及其成员国的努力下，条约的缔约方数量已达 43 个。视听表演和生活体验使经济更具活力。繁荣和发展也有赖于强有力的版权保护制度，包括对受益于《北京条约》的表演者的有效保护。代表团期待更多成员国批准条约。代表团表示，它将与产权组织和成员国进一步沟通和合作，为条约做出更多贡献。

12. 拉丁美洲知识产权学院（ELAPI）的代表指出，它对《北京条约》的生效表示欢迎，条约最终承认了视听表演者的公平报酬。这些权利人很脆弱，而且由于数字技术的发展，他（她）们的作品已经开始跨越国界。因此，处理数字鸿沟问题就更加重要了。演员是视听表演的化身，他（她）们必须应对 2019 冠状病毒病大流行带来的不确定性。该部门是 2019 冠状病毒病打击最严重的部门之一，但他（她）们没有得到足够的国家支持。ELAPI 说，知识产权领域比以往任何时候都更加重要，各国必须加入《北京条约》，使视听表演者能够适当地参与其作品所创造的经济财富。该代表呼吁拉丁美洲国家批准该条约，指出拉丁美洲的特点应是对视听表演者的保护程度很高，但在许多立法中，这些类型的表演者的权利没有得到适当程度的承认。ELAPI 承诺为此目的向大会提供支持。

13. 日本代表团对《北京条约》的缔约方数量不断增加感到高兴。该条约对于为视听表演者提供适当的权利非常重要。代表团希望有更多的成员国加入该条约，使视听表演权得到保护。

14. 北京条约大会注意到“《北京条约》现状”（文件BTAP/A/2/1 Rev.）。

[文件完]